



Tlač a informácie

TLAČOVÉ KOMUNIKÉ č. 70/08

14. október 2008

Návrhy generálneho advokáta vo veci C-301/06

Írsko/Parlament a Rada

GENERÁLNY ADVOKÁT BOT SA DOMNIEVA, ŽE SMERNICA O UCHOVÁVANÍ ÚDAJOV VYCHÁDZA Z VHODNÉHO PRÁVNEHO ZÁKLADU

Podľa generálneho advokáta bola uvedená smernica správne prijatá na základe Zmluvy ES, keďže neobsahuje nijaké ustanovenie, ktoré by sa týkalo policajnej a súdnej spolupráce v trestných veciach, ktoré by mohlo patriť do pôsobnosti Zmluvy EÚ

V apríli 2004 Francúzsko, Írsko, Švédsko a Spojené kráľovstvo predložili Rade návrh rámcového rozhodnutia, ktoré vychádzalo z článkov Zmluvy EÚ týkajúcich sa policajnej a súdnej spolupráce v trestných veciach. Tento návrh sa týkal uchovávanía údajov vytvorených alebo spracovaných v súvislosti s poskytovaním elektronických komunikačných služieb prístupných verejnosti alebo údajov poskytovaných prostredníctvom verejných komunikačných sietí s cieľom predchádzania, vyšetovania, odhaľovania a stíhania závažných trestných činov vrátane terorizmu.

Komisia sa vyslovila v prospech Zmluvy ES, konkrétne článku 95 ES, ktorý umožňuje prijímať opatrenia, ktoré smerujú k vytváraniu a fungovaniu vnútorného trhu, ako právneho základu pre časť uvedeného návrhu, konkrétne tú, ktorá sa týka povinnosti prevádzkovateľov uchovávať údaje počas určitého obdobia.

V decembri 2005 Rada hlasovala v prospech smernice na základe Zmluvy ES a 21. februára 2006 Rada kvalifikovanou väčšinou prijala smernicu o uchovávaní údajov¹. Írsko a Slovensko hlasovali proti.

Írsko sa s podporou Slovenska následne domáhalo toho, aby Súdny dvor vyhlásil uvedenú smernicu za neplatnú z dôvodu, že bola prijatá na nesprávnom právnom základe. Zastáva názor, že jediným právnym základom, z ktorého môžu platne vychádzať ustanovenia obsiahnuté v smernici, sú ustanovenia Zmluvy EÚ o policajnej a súdnej spolupráci v trestných veciach.

Generálny advokát Yves Bot vo svojich návrhoch navrhuje, aby Súdny dvor zamietol žalobu, pretože smernica bola správne prijatá na základe Zmluvy ES.

¹ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/24/ES z 15. marca 2006 o uchovávaní údajov vytvorených alebo spracovaných v súvislosti s poskytovaním verejne dostupných elektronických komunikačných služieb alebo verejných komunikačných sietí a o zmene a doplnení smernice 2002/58/ES (Ú. v. EÚ L 105, s. 54).

Generálny advokát pripomína, že účelom opatrenia prijatého na základe článku 95 ES musí byť zlepšenie podmienok vytvárania a fungovania vnútorného trhu. V tejto súvislosti uvádza, že viaceré členské štáty prijali právne predpisy o uchovávaní údajov poskytovateľmi služieb a že tieto právne predpisy sa v značnej miere odlišujú, najmä pokiaľ ide o požadovanú dĺžku uchovávania a druh údajov, ktoré sa majú uchovávať. V dôsledku týchto rozdielov sa mohla stať nevyhnutnou aproximácia vnútroštátnych právnych predpisov.

Generálny advokát uvádza, že uchovávanie údajov predstavuje pre poskytovateľov elektronických komunikačných služieb dodatočnú finančnú záťaž, ktorá je primeraná množstvu a dĺžke uchovávania údajov. V dôsledku nedostatočnej harmonizácie by však poskytovateľ elektronických komunikačných služieb čelil nákladom spojeným s uchovávaním, ktoré by sa líšili v závislosti od členského štátu, v ktorom by poskytoval svoje služby. Tieto rozdiely by mohli brániť voľnému pohybu elektronických komunikačných služieb a vytvárať prekážky pre vytváranie a fungovanie vnútorného trhu s elektronickou komunikáciou.

Generálny advokát sa preto domnieva, že prijatie smernice na základe článku 95 ES je dôvodné.

Pokiaľ ide o tvrdenie Írska, že jediným, resp. hlavným cieľom smernice je vyšetrovanie, odhaľovanie a stíhanie závažnej trestnej činnosti, generálny advokát pripúšťa, že účelom povinnosti uchovávania údajov je nesporne to, že podporuje uvedený cieľ. Napriek tomu tvrdí, že samotná skutočnosť, že uvedená smernica má taký cieľ, nestačí na to, aby sa zaradila do oblasti policajnej a súdnej spolupráce v trestných veciach.

Generálny advokát sa domnieva, že povinnosť uchovávať údaje nezodpovedá ani jednému typu opatrenia v tejto oblasti. V tejto súvislosti zdôrazňuje, že opatrenia, ktoré smernica stanovuje, sa nespájajú s priamym zásahom represívnych orgánov členských štátov. Smernica obsahuje opatrenia, ktoré patria do štádia pred prípadným vykonaním opatrenia z oblasti policajnej a súdnej spolupráce v trestných veciach. Nerieši ani otázku harmonizácie prístupu k údajom zo strany príslušných represívnych vnútroštátnych orgánov, ani používanie a výmenu týchto údajov medzi týmito orgánmi, napríklad v rámci vyšetrovania trestnoprávnej činnosti. Tieto otázky, ktoré podľa generálneho advokáta patria do oblasti policajnej a súdnej spolupráce v trestných veciach, sa veľmi správne do ustanovení smernice nezapracovali.

Generálny advokát sa prikláňa k záveru, že v rozsahu, v ktorom smernica neobsahuje ustanovenia o zosúladení podmienok pre prístup k údajom a ich využívanie pre výkon vlastných činností štátov alebo štátnych a zahraničných orgánov v osobitných oblastiach, najmä ak nijaké z jej ustanovení nemožno zaradiť pod „policajnú a súdnu spoluprácu v trestných veciach“, túto smernicu nemožno prijať na základe Zmluvy EÚ.

UPOZORNENIE: Súdny dvor nie je viazaný názorom generálneho advokáta. Úlohou generálneho advokáta je nezávisle navrhnúť Súdnemu dvoru riešenie veci, ktorá mu bola pridelená. Sudcovia Súdného dvora Európskych spoločenstiev sa teraz poradia. Rozsudok bude vyhlásený neskôr.

Neoficiálny dokument pre potreby médií, ktorý nezaväzuje Súdny dvor.

Jazyky, ktoré sú k dispozícii: ES, DE, EL, EN, FR, IT, NL, PL, SK.

Úplné znenie návrhov sa nachádza na internetovej stránke Súdneho dvora:

<http://curia.europa.eu/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=SK&Submit=rechercher&numaff=C-301/06>

Vo všeobecnosti je znenie na internete prístupné v deň prednesu návrhov od 12. hodiny SEČ.

Podrobnejšie informácie Vám môže poskytnúť Balázs Lehoczki

Tel.: (00352) 4303 5499 Fax: (00352) 4303 2028